60 AÑOS
1948 - 2008

MANUAL DE USO
PATAGONIAN EAGLE 150 / 250

Zanella®

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MANUAL DE USO
PATAGONIAN EAGLE 150 / 250

USE CASCO Y PROTECCIÓNES

NO CONSUMIR DROGAS NI ALCOHOL

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección.
Si va a conducir, no cosuma drogas ni alcohol.

Zanella®

Muchas gracias por elegir un producto **Zanella.**
Queremos que pase muchos momentos placenteros conduciendo este producto. Para ello, este manual contiene las instrucciones necesarias de uso y mantenimiento. Por su seguridad, es importante que lo lea antes de usar este vehículo. Tenga en cuenta que aumentará la vida útil y performance de su vehículo si realiza las operaciones de mantenimiento programado indicadas en este manual. Todos los datos y procesos de mantenimiento están actualizados al día de hoy. Pero como puede haber innovaciones, nos reservamos el derecho a revisarlos y/o modificarlos en un futuro, sin previo aviso. Ante la duda, consulte con un Concesionario Oficial **Zanella.**
Por favor chequee el número de chasis (VIN) y el número de motor y registrelo sobre este manual. Puede serle de utilidad en algún momento. Otra vez gracias por comprar un producto **Zanella.**
Sentì el alma.

IMPORTANTE: Esta motocicleta fue diseñada para transportar un conductor y un pasajero, nunca exceda la máxima capacidad de carga especificada en este manual. Carga Máxima: 150 Kg.

LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE
Ponga especial atención en los puntos siguientes:

⚠ **PELIGRO** Indica posibilidad de rotura o severos daños personales si no se cumplen las indicaciones.

⚠ **PRECAUCIÓN**
Indica una posibilidad de daño personal o del equipo si no se cumplen las indicaciones. Nos da información provechosa. Este manual deberá considerarse como parte permanente de la motocicleta.

CONDUCCIÓN SEGURA DE LA MOTOCICLETA **7**
Reglas para conducir seguro **7**
Indumentaria de protección **7**
Recambios **8**
Cuidados y Accesorios **8**

DESCRIPCIÓN **9**
Localización de partes **9**
Marcación de Nº VIN **11**
Instrumentos e indicadores **11**
Llave de ignición **12**
Bloqueo del manubrio **12**
Comandos sobre manillar izquierdo **13**
Comandos sobre manillar derecho **13**
Amortiguador trasero **14**
Combustible y Tanque de combustible **14**
Grifo o robinete **16**
Aceite de motor **16**
Neumáticos **17**

GUÍA DE PUESTA EN MARCHA **18**
Chequeo previo **18**
Puesta en marcha del motor **19**
Asentamiento **21**
Conducción **21**
Frenado **22**
Estacionamiento **23**

MANTENIMIENTO **24**
Esquema de mantenimiento **24**
Kit de herramientas **26**
Control y cambio de aceite del motor **26**
Bujía **28**
Limpieza del carbón acumulado **28**
Control y ajuste de la válvula **29**
Filtro de aire **30**
Chequear fugas en el sistema de admisión **31**
Operación de regulación del acelerador **31**
Velocidad de ralenti **31**

CONTENIDO

Ajuste de embrague **32**
Cadena **33**
Chequeo y ajuste del freno delantero **35**
Ajuste del freno trasero **37**
Ajuste de luz de freno trasero **38**
Silenciador **33**
Batería **38**
Fusible **39**
Limpieza **40**
Guía para el estacionamiento **40**
Utilización luego del estacionamiento **41**
Alarma (opcional) **42**

ESPECIFICACIONES Patagonian Eagle 150 ..... **45**

ESPECIFICACIONES Patagonian Eagle 250 ..... **46**

DIAGRAMA ELÉCTRICO Patagonian Eagle 150 ..... **49**

DIAGRAMA ELÉCTRICO Patagonian Eagle 250 ..... **50**

GARANTIA Y SERVICIO PRE Y POST VENTA **51**
Servicio de pre-entrega / Princip. puntos de revisión..**52**

COMUNICACIÓN DE VENTA Y SERV. DE ENTREGA... **53**
Tareas a realizar en serv. obligatorios postventas **54**
Certificado de Garantía **58**
Detalles de servicios.....**60**

⚠ ADVERTENCIA

La conducción requiere especial cuidado de su parte para su seguridad, conozca estos requerimientos antes de empezar a conducir.

REGLAS PARA CONDUCIR SEGURO

1. Siempre haga una inspección previa a arrancar el motor, usted podría evitar accidentes o daños en el equipo.

2. Muchos accidentes se producen por inexperiencia conductiva. No preste su motocicleta a un conductor inexperto.

3. Muchos accidentes con automóviles se producen porque el conductor no “ve” al motociclista.

Consejos para evitar accidentes de los que no se es responsable:

- Usar ropa brillante o reflectiva.
- No conducir en el “punto ciego” de otro conductor.

4.Respetar las leyes de conducción.
Una excesiva velocidad es causante de muchos accidentes. Respete las velocidades máximas y nunca traspase las condiciones indicadas. Use las señales para advertir a otros conductores.

5. No permita que otros conductores lo sorprendan
Preste mucha atención en los cruces, en las entradas y salidas de los estacionamientos. Siempre recuerde conducir con ambas manos y apoyar ambos pies sobre el apoyapie del conductor, así mismo que el pasajero apoye ambos pies en el apoyapie trasero.

INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN

1.Muchos accidentes fatales se producen por golpes en la cabeza. Use siempre casco. También use alguna protección para el rostro y ropa adecuada. El pasajero necesita la misma protección.

2.El sistema de escape permanece caliente durante la

operación con motor encendido y permanece caliente luego del apagado del motor. Para evitar quemaduras no tocarlo mientras está caliente y usar ropa que cubra totalmente las piernas.
3.No usar ropa holgada, para evitar ser agarrada por las palancas de control, de marcha, pedalines o ruedas.

RECAMBIOS

PELIGRO
Recambios de la motocicleta o renovación de las partes originales puede hacer su vehículo ilegal. Tenga en cuenta las leyes de tránsito.

CUIDADOS Y ACCESORIOS

PELIGRO
Para prevenir accidentes tenga especial cuidado cuan do se agregan accesorios o carga y conduce con ellos, pudiendo reducir la estabilidad, performance y la seguridad en la velocidad. Esta performance puede ser reducida por la instalación de accesorios no fabricados por la empresa, mala colocación o cubiertas gastadas. Esta guía general puede hacerlo decidir si equipar su motocicleta, como debe hacerlo y como cargar fácilmente.

CUIDADOS

1. Es importante mantener el peso transportado de acuerdo a la recomendación.Un peso excesivo o que haga variar el centro de gravedad del vehículo puede hacer una conducción insegura.
2. Ajuste la presión de los neumáticos de acuerdo al peso transportado.
3. La maniobrabilidad y estabilidad del vehículo pueden ser afectados por la carga floja.
4. No transportar partes largas o pesadas que hagan

una conducción insegura.

ACCESORIOS

La empresa posee accesorios genuinos ya testeados, la fábrica no se responsabiliza por accesorios ajenos.

1. Cuide que los accesorios que use no interfieran con las luces ni afecten a la suspensión u operación de doblado.

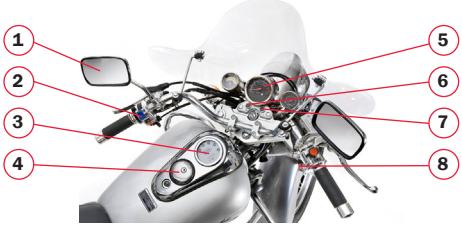
2.No instalar accesorios que interfieran con la aerodinámica de la motocicleta o con la refrigeración del motor.

3. No instalar accesorios que interfieran con el tiempo de reacción sobre los controles, pudiendo impedir una rápida reacción ante una emergencia.

4. No instalar equipamiento eléctrico que exceda de la capacidad instalada en la motocicleta, un fusible de poca capacidad puede dañar las lámparas o el arranque del motor.

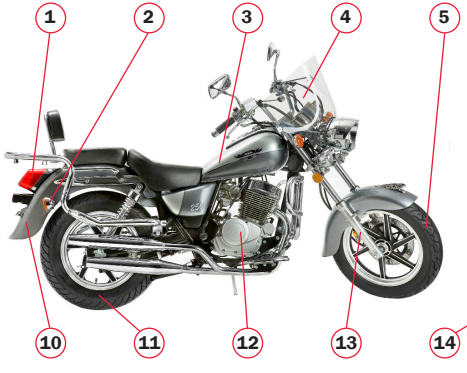
5. La motocicleta no está diseñada para transportar un trailer.

DESCRIPCIÓN - LOCALIZACIÓN DE LAS PARTES



1. Espejo retrovisor.
2. Comando de luces.
3. Indicador de combustible.
4. Tapa de tanque de combustible.
5. Velocímetro.
6. Indicador de cambio neutral.
7. Indicador de luces de giro.
8. Comando de arranque

DESCRIPCIÓN



1. Farol trasero.
2. Luz de giro trasero.
3. Tanque de combustible.
4. Protección delantera.
5. Rueda delantera.
6. Farol delantero.
7. Asiento.
8. Asiento acompañante.
9. Portaequipaje trasero.
10. Guardabarro trasero.
11. Rueda trasera.
12. Motor.
13. Amortiguador delantero.
14. Disco de freno delantero.
15. Farol delantero inferior.
16. Palanca de cambio.
17. Sostén lateral.
18. Alojamiento de herramientas.

19. Luz de giro delantera.
20. Guardabarros delantero.
21. Ubicación de la batería.
22. Pedal de freno trasero.
23. Apoyapie delantero.
24. Carburador.
25. Amortiguador trasero.
26. Caño de escape.

MARCACIÓN DEL NÚMERO VIN

Por favor llene los espacios en blanco con el número de motor de su motocicleta. Este ayudará a a encontrarlo en caso de hurto.

VIN N:

MOTOR N:

NOTA: *El número de VIN está estampado sobre el lado izquierdo del tubo de giro de dirección. El número del motor está estampado sobre la parte inferior del semicarter izquierdo La identificación del vehículo está sobre el lado izquierdo del tubo de giro de dirección.*

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

N° MOTOR

N° VIN

INSTRUMENTOS E INDICADORES

1-Indicador de luz de giro
2-Metro por viaje
3-Velocímetro
4-Señalador de posic. en neutral
5-Odómetro o cuenta kilómetro
6-Reseteo de los mts. por viaje
7-Indicador de luz alta
8-Voltímetro
9-Indicador rpm

	Descripción	Función
1	Indicador de luz de giro	Destella cuando la llave de giro es operada hacia un lado u otro.
2	Metro por viaje	Indica los mts. recorridos por viaje realizado
3	Velocímetro	Muestra la velocidad del viaje.
4	Indicador de posic. neutral	Indica cuando el cambio se enuentra en la posición neutral.
5	Odómetro	Indica los kilómetros acumulados.
6	Reseteo de los mts. por viaje	Resetea los metros recorridos por viaje.
7	Señalador de luz alta	Indica cuando el faro delantero tiene luz encendida.
8	Voltímetro	Indica el estado de carga de la batería.
9	Indicador rpm	Indica las vueltas del motor por minuto.

LLAVE DE IGNICIÓN

(OFF) y **(ON)** sobre la llave indican:
(OFF) El circuito está cortado, motor y luces no pueden ser operadas y la llave es extraíble.
(ON) El circuito está abierto, motor y luces pueden ser operadas. El indicador neutral de cambio debe estar encendido y la llave no es extraíble.

BLOQUEO DEL MANUBRIO

Cuando la llave de contacto está en la posición BLOQUEADO en la cerradura de ignición, el manubrio queda bloqueado y no puede moverse.
1. Inserte la llave de ignición dentro de la cerradura, presione y gírela en sentido antihorario.

2. Gire el manubrio a la izquierda o a la derecha hasta el tope. Efectuándose el bloqueo del mismo. Para desbloquear el manubrio, realizar el procedimiento inverso anteriormente descripto.

COMANDOS SOBRE EL MANILLAR IZQUIERDO

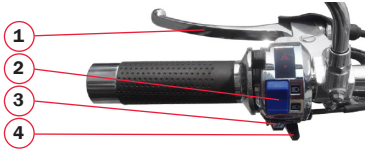
1. Palanca de freno.
2. Llave de farol.
3. Luz de giro.
4. Cebador.

LLAVE DE CAMBIO LUCES DELANTERAS

Pulsar la llave (HI) para seleccionar la luz alta o (LO) para seleccionar la luz baja.

LUZ DE GIRO

Mover la llave hacia ← L para indicar el giro a la izquierda y hacia R → para indicar el giro a la derecha. Presionar la palanca para desconectar la llave.
Pulsador de bocina Presionar el pulsador para accionar la bocina.



COMANDOS SOBRE EL MANILLAR DERECHO

La llave de luces tiene 3 posiciones “ ☼ ”, “ P ” y OFF (•) o apagado, marcado por:

☼ La luz delantera, la luz trasera y la luz de instrumentos están encendidas.

P La luz trasera, la luz de posición y la luz de instrumentos están encendidas.

• La luz delantera, la luz trasera, la luz de posición y la luz de instrumentos están apagadas.

PULSADOR DE ARRANQUE

Oprimir el botón y simultaneamente accionar el freno delantero mediante la palanca del manillar para arrancar el motor.

AMORTIGUADOR TRASERO

Utilice la llave del kit de herramientas para ajustar su posición. La posición 1 es para cargas livianas y terrenos lisos, la posición 2-5 permite incrementar el tipo de carga y la capacidad de amortiguación adaptándose para ser usado en terrenos irregulares.

COMBUSTIBLE Y TANQUE DE COMBUSTIBLE

SELECCIÓN DE COMBUSTIBLE

El combustible es un factor principal en la emisión de gases del motor y deberá cumplir con las indicaciones a mencionar. El combustible seleccionado deberá ser sin plomo o combustible de bajo contenido de plomo y con un número de octano RQ-90# o superior

TANQUE DE COMBUSTIBLE

La capacidad del tanque de combustible incluídos los 1.81 litros del suministro de reserva es de 13 litros. Para la carga de combustible inserte la llave de ignición y gire en sentido horario. La tapa del tanque será desbloqueada y podrá ser retirada. Luego de recargar el combustible, para cerrar la tapa, deberá presionar hacia abajo.

⚠ ADVERTENCIA

- La nafta es extremadamente inflamable y explosiva bajo condiciones no adecuadas. Cargue nafta en lugares ventilados con el motor detenido. No fume ni permita que las llamas o chispas están cerca del tanque cuando está cargando nafta.
- Antes de cargar nafta asegúrese de que esté filtrada primero.
- No sobrecargue el tanque (no debe haber nafta en el cuello del tanque). Luego de cargar, asegúrese de cerrar la tapa del tanque correctamente.
- Si derrama combustible o su vapor, estos podrón encenderse o combustionar. Si hubiera derramado, asegúrese de limpiar el área antes de encender el motor.
- Evite el contacto repetido o prolongado con los gases o vapores de nafta.

MANTENGA ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

GRIFO O ROBINETE

OFF RES ON

OFF (•): Con el indicador en la posición OFF, la nafta no puede fluir desde el tanque al carburador.Gire el robinete hacia la posición OFF cuando la moto no está en uso.
ON (⊔): Con el indicador en posición ON, la nafta podrá fluir desde el tanque hacia el carburador.
RES (⊎): La nafta podrá fluir desde la reserva hacia el carburador. Use la reserva de nafta sólo en caso de haber agotado el tanque de combustible. Recargue el tanque tan pronto sea posible, luego cambie la posición del robinete.

⚠ ADVERTENCIA
Para evitar quedarse sin combustible, que podría resultar en la detención del motor, aprenda como operar el indicador de combustible antes de operar su motocicleta. Sea prudente de no tocar ninguna parte caliente del motor cuando está operando el grifo o robinete.

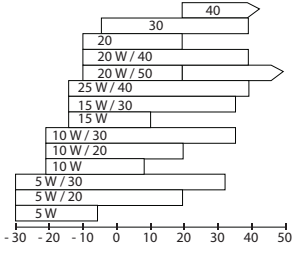
NOTA: Recuerde que el grifo o robinete debe estar en posición ON cada vez que conduzca.

ACEITE DE MOTOR

La calidad del aceite juega un papel importante en el funcionamiento del motor. Debe ser seleccionado de acuerdo a las reglas abajo descriptas y cualquier otro aceite, como uno ordinario o vegetal, está prohibido para su uso. Aceites recomendados: SAE15W / 40SE class o SE, SF, SC class de acuerdo a: API Serv. Clas sification. Este vehículo es provisto con aceite para motor SAE15W/40-SE class y este lubricante es adecuado

sólo a temperaturas de 40¼C a -10¼C. Si es utilizado otro aceite este debe ser tecnicamente equivalente en todo aspecto. La viscosidad varía según temperaturas y regiones, por lo tanto el lubricante debe ser seleccionado según nuestras recomendaciones.

⚠ **CUIDADO:** El funcionamiento del motor con aceite insuficiente puede causar serios daños al motor.



NEUMÁTICOS

La presión de aire adecuada proporcionará máxima estabilidad, un andar confortable y la durabilidad del neumático. Controle frecuentemente la presión del neumático y ajústela si es necesario.
Seleccione el correcto reemplazo de los neumáticos de acuerdo a las especificaciones detalladas en la tabla 1.

TABLA 1

		Delantero	Trasero
Tamaño del neumático		110/90-16-4PR	130/90-15
Neumático frio	Sólo conductor	25 Lb/pulg^2	29 Lb/pulg^2
Presión	Conductor y pasajero	29 Lb/pulg^2	32 Lb/pulg^2

La presión de los neumáticos debe ser controlada antes de conducir cuando los neumáticos están “fríos”. Controle que no existan cortes, pinchaduras o cualquier objeto puntiagudo. Vea a su vendedor para cambio de neumáticos dañados.

ADVERTENCIA

• No intente emparchar un neumático o tubo interno dañado, el balanceo de la rueda y la seguridad del neumático pueden ser afectadas.

• Inflar el neumático inadecuadamente causará el uso anormal del neumático y pondrá en riesgo su seguridad. Un neumático poco inflado podrá ser causa de que la rueda se resbale o se salga, causando pérdida de aire en el neumático y pérdida de control del vehículo.

• Conducir con neumáticos excesivamente usados es arriesgado y afectará la tracción y el manejo.

• El uso de otros neumáticos distintos a los detallados en la tabla 1, puede causar dificultades para conducir. Cuando la profundidad de la trama de la parte central del neumático alcance los límites de la tabla 2, por favor reemplace el neumático. **TABLA 2**

Límite de profundidad de trama			
Neumático delantero	1.5 mm.	**Neumático trasero**	2.0 mm.

GUÍA DE PUESTA EN MARCHA
CHEQUEO PREVIO

PELIGRO: Si el chequeo o inspección previa al rodaje no es realizada, se pueden producir lesiones personales o daños sobre el vehículo.

1. Inspeccione su motocicleta cada día antes del rodaje. Este listado le llevará solamente pocos minutos para inspeccionarlo y a la larga le hará ganar tiempo, gastos y posiblemente su vida.
2. El aceite de motor se deberá agregar si es necesario. Chequee pérdidas.
3. Reponer combustible cuando sea necesario. Chequee pérdidas.
4. Verificar funcionamiento de los frenos delanteros y traseros. Ajustar el juego.
5. Neumáticos:chequear desgaste y presión.
6. Chequear condición de cadena y juego. Ajustar y

lubricar si es necesario.
7. Accionamiento cebador: chequear cierre y apertura en cada cambio de posición.
8. Luces, bocina, luz delantera, luz trasera, luz de freno, luces de giro, indicadores de tablero: chequear que funcionen correctamente.
9. Chequear la batería.
10. Chequear todos los elementos de fijación, tornillos y tuercas.
11. Chequear sistema de dirección, si funciona suave y confiablemente. Corrija cualquier inconveniente antes de conducir, si no puede solucionarlo recurra a su concesionario.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Siga los puntos mencionados a continuación:

⚠ PELIGRO

- Nunca arranque el motor en lugares cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO). Este gas puede ocasionar serios daños a su salud.
- Coloque la transmisión en neutral.

PREPARACIÓN: Antes de arrancar inserte la llave de ignición, gírela hacia la posición ON y confirme lo siguiente:

- La transmisión está en neutral (luz indicadora en neutral).
- El grifo de combustible está en ON.

PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE

Para reencender un motor caliente siga el procedimiento de Temperaturas altas.

TEMPERATURA NORMAL

1. Pulse hacia la izquierda el pulsador cebador hasta el tope. Posición A.
2. Con el acelerador ligeramente abierto (1/8 - 1/4 de su apertura completa), opere la patada de arranque o botón de arranque. Patee desde arriba hacia abajo con un movimiento rápido y contínuo hasta que arranque el motor.

⚠ **CUIDADO:** Permitir que la patada de arranque golpee libremente contra el pedal de parada puede dañar la caja del motor.

NOTA:*No use el botón de arranque por más de 5 segundos por vez. Deje descansar el arranque aproximadamente 10 segundos antes de presionarlo nuevamente.*

3. Caliente el motor abriendo y cerrando el acelerador suavemente durante 2 minutos y luego presione el pulsador del cebador completamente hasta el tope OPEN (abierto). Posición C.

NOTA: *Para arrancar el motor en regiones con temperaturas bajas, patee el pedal de inicio varias veces, al principio la llave de ignición debe estar en OFF (cerrada).*

TEMPERATURAS ALTAS

35¼C o más.
1. No utilice el cebador.
2. Arranque el motor siguiendo el paso 2 de las indicaciones “Temperatura normal”.

⚠ CUIDADO

Exigir el acelerador en ralenti durante más de 5 minutos a una temperatura normal podría causar la decoloración del caño de escape. El uso continuado del acelerador puede dañar el pistón, la pared de lubricación del cilindro y puede perjudicar el motor.

MOTOR AHOGADO: Luego de repetidos intentos de encender el motor, puede suceder el ahogo del motor. Para proceder a su desahogo, proceder de la siguiente manera:

1. Bloquee el encendido del motor colocando el interruptor de ignición en OFF.
2. Cierre la palanca del cebador totalmente.
3. Mantenga casi cerrado el acelerador.
4. Arranque el motor varias veces con la patada de arranque para desahogarlo.
5. Luego coloque el interruptor de ignición en ON y arranque el motor normalmente.

ASENTAMIENTO

Ayude a asegurar la futura confiabilidad y performance de su motocicleta, prestándole atención extra a la forma en que Ud. conduce los primeros 1.000 Km. Durante este período evite ir a máxima velocidad y cargar el motor fuertemente. Asegúrese de cambiar las velocidades constantemente durante los primeros 500 Km.

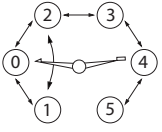
NOTA: *Después del período de adaptamiento, asegúrese de mantener su motocicleta de acuerdo al plan de mantenimiento, para que se encuentre en óptimo estado y rendimiento, lo cual alargará la vida útil del motor.*

CONDUCCIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Rever “Conducción segura de la motocicleta” antes de conducirla.

1. Después de calentar el motor, la motocicleta está

lista para ser conducida.
2. Cuando el motor está en marcha mover el pedal de cambio a 1a velocidad, previamente accionando el comando de embrague.
3. Suelte lentamente la palanca de embrague y al mismo tiempo aumente la velocidad del motor accionando el acelerador. La coordinación entre la palanca de embrague y la empuñadura del acelerador debe ser lo más uniforme posible para asegurar un arranque exitoso.
4. Cuando la motocicleta tome velocidad, suelte el acelerador y accione el comando de embrague llevando a la 2a velocidad con el pedal de cambios; según se indica en la figura; y suelte el embrague en forma suave. Repita esta secuencia para cambiar progresivamente a 3a, 4a y 5avelocidad.
5. Coordine la operación del acelerador y la de los frenos para bajar suavemente la velocidad.
6. Ambos frenos deben ser usados al mismo tiempo y no deben ser aplicados lo suficientemente fuerte para trabar la rueda, de lo contrario la efectividad del frenado será reducida y el control de la motocicleta será dificultoso.



CUIDADO
Está prohibido pasar las marchas cuando el acelerador está abierto y el embrague acoplado (funcionando), de esta manera puede causar serios daños al motor, cadena u otras partes del motovehículo.

FRENADO

1. Para un frenado normal aplique gradualmente los frenos

delanteros y traseros y gradúelos hasta la velocidad deseada.

2. Para una desaceleración máxima, cierre el acelerador y aplique el freno trasero y delantero firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

• El uso independiente del freno delantero o trasero reduce el rendimiento del frenado. El frenado extremo puede causar el bloqueo de la rueda, reduciendo el control de la motocicleta.

• Cuando sea posible reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva. Cerrar el acelerador o frenar en medio de la curva causará que la rueda se resbale, reduciendo el control de la motocicleta.

• Cuando conduzca en condiciones de lluvia o superficies inseguras, la capacidad para maniobrar y detenerse será reducida. Sus acciones deberán ser cuidadosas bajo estas condiciones. Para su seguridad, sea extremadamente cauteloso cuando frene, acelere o doble.

• Cuando se está descendiendo una gran pendiente, utilice el frenado de compresión del motor, bajando cambios con uso intermitente de los dos frenos. El uso continuo de los frenos puede recalentarlos y reducir su efectividad.

• Manteniendo el pie sobre el pedal de freno o las manos en la palanca de freno puede encender las luces de freno enviando señales falsas a otros choferes. También puede recalentar los frenos y reducir su efectividad.

ESTACIONAMIENTO

Luego de parar la motocicleta, desplace la transmisión a posición neutral, gire la perilla de combustible en OFF, gire el manubrio totalmente a la izquierda, coloque la llave de ignición en posición OFF y luego en BLOQUEO; realice el bloqueo de la horquilla y retire las llaves.

Utilice el caballete para sostener la motocicleta cuando está estacionada.

⚠ CUIDADO

Estacione su motocicleta firmemente y en suelo nivelado para evitar que se caiga.

MANTENIMIENTO

El esquema de mantenimiento especifica cuan a menudo usted debería revisar su motocicleta y que cosas requieren atención. Es esencial que su motocicleta sea revisada según el esquema para asegurar el máximo nivel de satisfacción, fiabilidad y control de emisión de gases. Estas instrucciones están basadas en la suposición de que la motocicleta será utilizada exclusivamente para su propásito.Operar la motocicleta a altas velocidades o en condiciones de humedad o suciedad en la moto, podría requerir controles más frecuentes al especificado en el esquema de mantenimiento.

Consulte a su vendedor por recomendaciones según su uso o necesidades individuales.

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO

El siguiente esquema de mantenimiento especifica todos los requisitos necesarios para mantener su motocicleta a punto y en condiciones. El trabajo de mantenimiento debe llevarse a cabo por técnicos adecuadamente entrenados y equipados.

- **I:** INSPECCIONE Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O REEMPLACE SI ES NECESARIO.
- **C:** LIMPIE.
- **R:** REEMPLACE.
- **A:** AJUSTE.
- **L:** LUBRIQUE

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO

		Odómetro (kilómetros contados)			
		1000km	4000km	8000km	12000km
*	Combustible		I	I	I
*	Filtro de combustible		C		C
*	Operación de acelerador		I	I	I
*	Cebador de carburador		I	I	I
	Filtro de aire	Nota 1	C	C	C
	Bujía		I	I	I
*	Luz de válvula		I	I	I
	Aceite de motor	Anual	REEMPLAZAR CADA 200 KM		
	Filtro de aceite	Anual		C	
*	Cadena tensor		A	A	A
*	Regulación ralenti		I	I	I
	Cadena		I,L	I,L	I,L
	Batería	Menusal	I	I	I
	Zapata de freno		I	I	I
	Sistema de frenos		I	I	I
**	Líquido de freno	Cada 2 años			
**	Manguera de líq. de freno	Cada 4 años	I	I	I
*	Ajuste de juego de frenos		I	I	I
	Sistema de embrague	I	I	I	I
	Sostén lateral		I	I	I
*	Suspensión		I	I	I
*	Tuercas de ajuste	I	I	I	I
**	Ruedas/rayos		I	I	I
*	Dirección y Rodamientos				

* Deberá ser revisado por su vendedor, a menos que el propietario tenga las herramientas apropiadas y está mecánicamente calificado. Referirse al manual.
** Para mayor seguridad recomendamos que los ítems sean atendidos únicamente por su vendedor.

NOTA

1. Revise con mayor frecuencia el vehículo cuando es utilizado en zonas húmedas o con polvos.
2. A lecturas del odómetro más altas, siga la secuencia del intervalo aquí establecida.

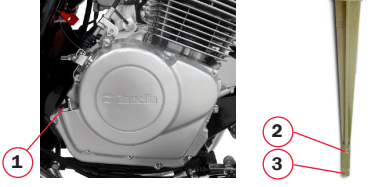
KIT DE HERRAMIENTAS

Si en algún instante se necesitan ajustes o reemplazar partes,estas pueden ser realizadas con las herramientas que contiene el kit.

Mango destornillador.
Destornillador.
Llave saca bujía.
Llaves boca abierta.
Bolsa de herramientas.

CONTROL Y CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Tapa de filtro de aceite.
2. Marca de nivel superior.
3. Marca de nivel inferior.



CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Controle el nivel de aceite del motor cada día antes de conducir su motocicleta. El nivel debe mantenerse entre la marca de nivel superior y la marca del nivel inferior de la varilla.

1. Arranque el motor y deje funcionar en ralentí por unos minutos.
2. Detenga el motor y coloque su motocicleta en suelo nivelado estabilizándola con el caballete central.
3. Luego de unos minutos, remueva la tapa del filtro de aceite/varilla, límpiela e inserte la varilla sin enroscarla, retarela nuevamente. El nivel de aceite deberá estar entre la marca de nivel superior y la marca del nivel inferior de la varilla.

CAMBIO DE ACEITE

La calidad del aceite del motor es un factor esencial para el correcto funcionamiento y vida del motor. Cambie el aceite siguiendo las especificaciones del esquema de mantenimiento.

NOTA: *Cambie el aceite del motor con el motor a temperatura normal y con la motocicleta estabilizada con el caballete central para asegurar el drenado rápido y completo.*

1. Para drenar el aceite, coloque un recipiente debajo del motor y retire el tapón de drenado.

⚠ ADVERTENCIA
Cuando el motor está caliente, el aceite que está dentro puede quemarlo. Sea cuidadoso durante su drenado.

2. Accione la patada del pedal de arranque varias veces, esto ayudará a vaciar el aceite totalmente.
3. Coloque el tapón de drenado correctamente.
4. Remueva la tapa de aceite / varilla, agregue la cantidad de aceite especificado.
5. Coloque la tapa de aceite / varilla.
6. Encienda el motor y déjelo en marcha ralentí por

unos pocos minutos y luego deténgalo, controle nuevamente el nivel de aceite del motor. Agregue más si es necesario. Controle que el nivel de aceite esté en el máximo de la varilla con la motocicleta correctamente estabilizada en suelo nivelado. Asegúrese de que no haya pérdidas de aceite.

⚠ CUIDADO

Hacer andar el motor con aceite insuficiente podría causar serios daños.

NOTA

Cuando se conduce en lugares con mucho polvo, el cambio de aceite debe realizarse con mayor frecuencia a la especificada en el esquema de mantenimiento.
Por favor deseche el aceite usado en lugar apropiado cuidando el medio ambiente. Sugerimos depositar el aceite en un recipiente y llevarlo a la estación de servicio más cercana para su reciclado. No lo arroje a la basura o vierta en el suelo o desagüe.

BUJÍA

SELECCIÓN

Bujía recomendada **D7/D8.**

CONTROL Y CAMBIO

1. Desconecte el capuchón de la bujía.
2. Limpie toda la suciedad de alrededor de la bujía. Remueva la bujía utilizando la llave para bujías del kit de herramientas.
3. Inspeccione en los electrodos y la porcelana central, depósitos, erosión o suciedad de carbón. Si la erosión o depósito es grande, reemplace la bujía. Limpie la humedad o carbón de su bujía usando un limpiador de bujías o un cepillo de alambre.
4. Chequee la apertura de la bujía utilizando una zonda calibrada. Si es necesario hacer un ajuste, doble el electrodo de masa (negativo). La medida puede oscilar

entre 0,6 a 0,8 mm. Asegúrese siempre de que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.

5. Con la arandela fija, inserte la bujía a mano, y luego utilizando la llave para bujías.

6. Reinstale el capuchón para bujías.

CUIDADO

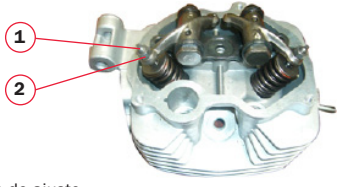
La bujía debe estar ajustada con seguridad. Si no se encuentra cerrada correctamente puede sobrecalentarse y posiblemente dañe el motor.

Nunca use una bujía con excesivo rango de temperatura, podría causar serios daños en el motor.

CONTROL Y AJUSTE DE LA VÁLVULA

La excesiva apertura de la válvula podrá causar ruido y un eventual daño al motor. La adecuada apertura de la válvula evitará daños o pérdida de potencia.

Controle la apertura de la válvula cuando el motor esté en frío en los intervalos específicos.



1. Tornillo de ajuste.
2. Contra tuerca

NOTA: *El chequeo y/o calibración de la apertura de las válvulas puede ser realizado con el motor frío o caliente.*

1. Sacar la tapa del visor que se encuentra en la parte superior

izquierda de la cubierta de la caja, la tapa del generador y la tapa de válvulas.

2. Girar el volante del generador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca T en el volante se alinee con la marca indicadora en el visor. En esta posición, el pistón puede estar en la carrera de compresión o en la de escape. El ajuste debe ser realizado cuando el pistón se encuentre en el punto muerto superior de la carrera de compresión, y en donde las válvulas de admisión y escape se encuentren cerradas. Esta condición puede ser determinada moviendo los balancines. Si ambos están flojos, quiere decir que las válvulas están cerradas y el pistón está en su carrera de compresión. Si en cambio están duras, las válvulas están abiertas; por lo tanto habrá que rotar el volante 360o y realinear la marca T con la marca fija indicadora. Chequee la apertura de ambas válvulas insertando una zonda calibrada entre el tornillo ajustador y el vástago de la válvula.

LA APERTURA DEBE SER DE:

Admisión: 0,05 mm. Escape: 0,05 mm.

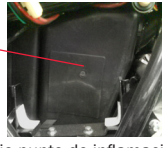
Si es necesario realizar un ajuste, aflojar la tuerca de bloqueo y girar el tornillo ajustador de manera que haya una pequeña resistencia cuando la zonda sea insertada. Logrando el calibrado necesario mantenga el tornillo de ajuste y proceda a realizar el apriete de la tuerca de bloqueo. Finalmente, chequee nuevamente la apertura para asegurarse de que el ajuste no ha sido modificado. Reinstale el visor, la cubierta del generador y la tapa de válvulas.

FILTRO DE AIRE

El filtro de aire debe ser revisado periódicamente como está especificado en el manual de mantenimiento. Revíselo más frecuentemente cuando maneje en áreas húmedas o polvorientas. Para más información consulte a su vendedor.

1. Desmonte la caja de aire.

2. Saque el filtro de aire.
3. Desmonte el filtro y extraiga el elemento filtrante.
4. Si está muy sucio proceda a su reemplazo, o concurra a su Concesionario Oficial Zanella.



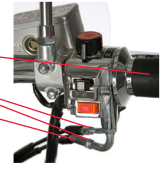
PELIGRO
Nunca utilice solventes de bajo punto de inflamación o gasolina para limpiar el filtro de aire. Podría explotar.

5. Lavar por dentro y por fuera la caja de aire.
6. Instalar las partes desinstaladas en orden inverso al cual fueron removidas.

CHEQUEAR FUGAS EN EL SIST. DE ADMISIÓN

En caso de fugas, repárelas y reemplace las partes averiadas para un normal suministro de aire.

OPERACIÓN DE REGULACIÓN DEL ACELERADOR



1.Chequee la suave rotación del puÑo del acelerador desde la posición totalmente abierta a totalmente cerrada.
2. Mida el juego. Debe ser de 2-6 mm. Para ajustar, suelte la tuerca y gire el ajustador.

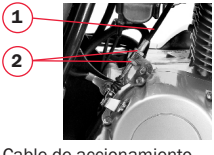
VELOCIDAD DE RALENTI

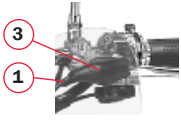
El motor debe estar a una temperatura de operación normal, para un preciso ajuste de velocidad.

NOTA: *No trate de compensar los fallos en otros sistemas ajustando la velocidad de ralenti. Vea a su vendedor para realizar ajustes periódicos al carburador.*

1. Caliente el motor, cambie a posición neutral y coloque la motocicleta en posición central.
2. Ajuste la velocidad de ralenti con el tornillo de detenimiento de velocidad, para establecer la velocidad de ralenti en 1.500 rpm aproximadamente. Girar el tornillo en sentido horario incrementará la velocidad, mientras que girar en sentido contrario decrecerá.
3. Encienda el motor nuevamente, reajuste el tornillo si es necesario.

AJUSTE DE EMBRAGUE





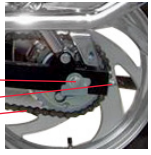
1. Cable de accionamiento
2. Tuercas de bloqueo
3. Cubre polvo

Asegúrese de que la palanca de embrague tenga un juego libre con la pestaña de la palanca de embrague. Este juego libre debe ser de 10-15 mm.
1. Afloje la tuerca.
2. Gire el tornillo en sentido a las agujas del reloj hasta

la parte trasera. Luego rotar en sentido contrario, por último ajustar fuerte la tuerca.

3. Chequee que el embrague funcione bien, si resbala o el cambio de velocidades es dificultoso, reajústelo.

CADENA



La vida útil de la cadena depende de una adecuada lubricación y ajuste. Un mantenimiento pobre puede causar desgaste prematuro o daño a la cadena. La cadena deberá ser chequeada y lubricada como parte de la inspección de pre-conducción. Bajo ese extremo, o cuando la moto es conducida en áreas polvorientas o con barro, un mantenimiento más frecuente será requerido.

INSPECCIÓN

1. Detenga el motor, ubique la moto en su posición central y cambie la velocidad a neutral.

2. Chequee la caída inferior de la cadena. Debe ser ajustada para cumplir el siguiente movimiento manual: 10 a 20 mm.

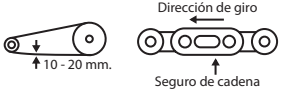
3. Rote la rueda trasera y luego deténgase. Chequee la caída de la cadena. Repita el procedimiento varias veces. La caída deberá permanecer constante. Si la cadena cae sólo en ciertas secciones, algunas uniones estarán dobladas y pegadas, esto puede eliminarse mediante la lubricación.

4. Inspeccione si los dientes de la rueda están excesivamente dañados o desgastados. Si es así reemplácelos.

5. Si están excesivamente dañados o desgastados reemplácelos, nunca use una cadena con la rueda dentada dañada, ya que desgastará la cadena. Ajuste La caída de la cadena deberá ser revisada y ajustada,

si es necesario cada 100 Km. Cuando sea operada a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida y frecuente, la cadena requerirá ajustes con mayor frecuencia.

Si la cadena requiere ajustes el procedimiento es el siguiente:



1. Coloque la motocicleta en posición decostado con la transmisión en neutral y la ignición apagada.
2. Suelte la tuerca de eje.
3. Suelte la tuerca de bloqueo para ajustar la cadena.
4. Gire ambos tiracadenas al mismo tiempo hasta que ambos se alineen con la marca indicadora y luego reinstale la tuerca de eje, la caída de la cadena debe ser de 10-20 mm.
5. Chequee la caída.
6. Una vez que la caída de la cadena haya sido modificada, será necesario relocalizar la rueda trasera, ya que el ajuste puede afectar el funcionamiento del freno trasero.

LUBRICACIÓN

Use aceite de motor o lubricante de cadena comercialmente preparado en referencia a otros lubricantes. Saturar c/unión de la cadena de manera que el lubricante penetre entre las partes.

REMOCIÓN Y LIMPIEZA

Cuando la cadena se ensucie, deberá ser removida y lavada antes de la lubricación.
1. Con el motor apagado remueva el clip de la cadena.
2. Límpie la cadena con solvente de punto de inflamación alto y déjelo secar. Inspeccione si la cadena está desgastada

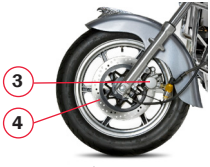
o dañada, si la cadena tiene rodillos dañados o uniones poco firmes o sueltas deberá cambiarla.
3. Observe si los dientes de la corona están desgastados o dañados. Reemplace si es necesario. Nunca use una cadena nueva con una rueda dentada dañada, ambas deben estar en buenas condiciones, en caso contrario, si se utiliza un componente nuevo con uno gastado o dañado, el nuevo se desgastará con más rapidez.
4. Lubricar la cadena.
5. Para un mejor ensamble, mantenga los extremos de la cadena contra la parte adyacente trasera de la rueda dentada mientras la inserta en la unión principal.

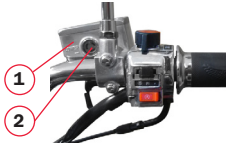
⚠ ADVERTENCIA
Instale el broche de la cadena de manera que el lado cerrado del broche está de cara a la dirección de rotación de rueda hacia delante.

6. Ajuste la cadena.

CHEQUEO Y AJUSTE DEL FRENO DELANTERO

FRENO DELANTERO DE DISCO





1. Cuba fluído de freno.
2. Nivel del líquido de freno.
3. Disco de freno.
4. Cáliper de freno.

Este vehículo viene equipado con un disco de freno delantero hidráulico, por motivo de seguridad. Chequee el sistema de frenos siempre antes de conducir.

1. Chequee el nivel del líquido de freno y asegúrese de que sea el apropiado.

2. Chequee y confirme que no existan pérdidas del líquido a lo largo de la línea de suministro.
3. Chequee y confirme que la manguera y los depósitos del líquido no están deteriorados ni rotos.
4. Chequee el disco de freno por desgaste. Con el uso de frenos a disco, cae el nivel de líquido de freno. Este no es un ajuste que se pueda realizar pero el nivel del líquido y el disco deben ser inspeccionados periódicamente.
El sistema debe ser inspeccionado frecuentemente para asegurar que no existan pérdidas de líquido de freno.
Si el nivel del líquido es bajo, el juego puede ser excesivo y los frenos a disco no podrán ser usados más allá de este espacio.
Esto se debe probablemente a la introducción de aire en el sistema de freno y puede ser perjudicial. Vea a su vendedor por este servicio.

NIVEL DE LÍQUIDO DE FRENO

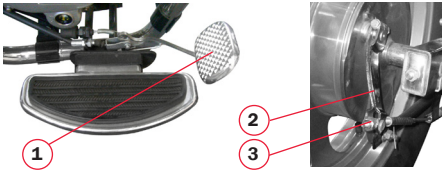
⚠ **ADVERTENCIA:** El líquido de freno puede causar irritación. Evite contacto con la piel u ojos. En caso de contacto, lave con abundante agua y llame al doctor si sus ojos fueron expuestos. Mantener fuera del alcance de los niños.

⚠ **CUIDADO:** Maneje con cuidado el líquido para frenos porque este puede causar daños en el plástico y en la superficie pintada.

- Cuando agregue líquido para frenos, asegúrese de que el tanque del líquido está de manera horizontal antes de quitar la tapa, o el líquido podría volcarse.
- Use solo el líquido para frenos especificado en el sello del envase.
- Nunca introduzca contaminantes como barro o agua dentro del depósito de líquido para freno.

El límite de espesor de las pastillas de freno es de 3 mm. Una vez que uno de los frenos se encuentre en el límite de espesor, reemplace ambas pastillas tan pronto como sea posible, o la efectividad del frenado y la seguridad en la conducción será afectada adversamente.

AJUSTE DEL FRENO TRASERO



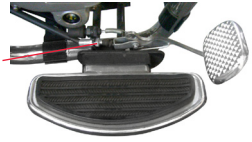
1. Pedal de freno trasero.
2. Brazo de freno.
3. Tuerca de ajuste.

1. Apoye el vehículo en el caballete central.
2. Mida la distancia que separa el pedal de freno trasero antes de que comience a frenar.
La libre ejecución del pedal del freno trasero deberá ser 20-30 mm.
3. Si el ajuste es necesario, gire la tuerca de ajuste del freno trasero.
Girando la tuerca de ajuste en sentido horario, se reducirá el juego y girándola en sentido contrario, se aumentará.
4. Aplicar el freno varias veces y chequear la libre rotación de la rueda cuando libere la palanca de freno.

NOTA

Asegúrese de que la concavidad de la tuerca quede apoyada sobre la curvatura del perno del brazo de freno.Si el ajuste apropiado no puede ser obtenido por este método, vea a su Concesionario Zanella.

Bulbo de freno trasero



Revise el funcionamiento del juego del freno trasero en la parte derecha atrás del motor. Los ajustes son realizados girando la tuerca de ajuste; gire la tuerca de ajuste en dirección de la punta de la flecha A si el freno actúa tarde, y en dirección de la flecha B si el freno actúa demasiado rápido.

SILENCIADOR

Limpie el carbón acumulado en el caño silenciador, chequee el caño y observe si no hay quebraduras reparándolo o reemplazándolo si fuera necesario.

BATERÍA

La batería electrolítica es tóxica, asegúrese de no tirarla. Manéjese respetando las reglas locales de protección ambiental. Mantenga la batería de acuerdo con el programa de mantenimiento del manual. El nivel de la batería electrolítica debe estar entre la marca UPPER (alto) y la marca LOWER (bajo). Agregue apropiadamente agua destilada por encima del nivel con la marca UPPER.

1. Marca del nivel superior.
2. Marca del nivel inferior.

⚠ CUIDADO

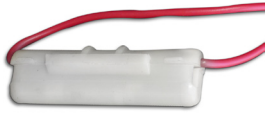
Cuando la motocicleta va a dejar de ser usada por un período extenso de tiempo, quite la batería de la motocicleta y cárguela totalmente. Luego almacénela en un lugar fresco y seco. Si va a dejar la batería en la motocicleta, desconecte el cable negativo de la batería, luego haga lo mismo con el positivo.

⚠ ADVERTENCIA

La batería emana gases explosivos. Mantenga chispas, llamas y cigarrillos alejados. Provea adecuada ventilación cuando se está utilizando la batería en lugares cerrados. La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito). El contacto con sus ojos o sus manos puede causar quemaduras severas. Usar ropa protectora y máscara protectora. Si el electrolito está en contacto con su piel, lave con abundante agua. Si hace contacto con sus ojos, lávelos con abundante agua por lo menos 15 minutos y llame inmediatamente al médico. El electrolito es tóxico. Si ingirió tome grandes cantidades de agua, leche o aceite vegetal y concurra al Centro Toxicológico más cercano. Mantenga fuera del alcance de los niños.

FUSIBLE

Este vehículo está equipado con un fusible protector; el cual cortará el circuito automáticamente en caso de inconvenientes eléctricos; como ser un cortocircuito o algún inconveniente de sobrecarga.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el vehículo tiene problemas consulte con su Concesionario Zanella.

⚠ CUIDADO

Si no tiene conocimiento profesional con respecto a motocicletas no intente desmantelar o reparar su motocicleta.

LIMPIEZA

Limpie su motocicleta regularmente para proteger la superficie y observe si hay daños, desgastes o pérdidas de aceite o fluídos de frenos.

⚠ CUIDADO

Cuando se está desarmando la batería, retire el cátodo (-) primero y luego el ánodo (+). Cuando se instale nuevamente, el procedimiento es a la inversa de lo descripto anteriormente. Mientras se realizan los procedimientos arriba mencionados, la ignición deberá estar apagada.

1. Lave el vehículo completamente con una gran cantidad de agua.

⚠ ADVERTENCIA

La eficiencia de los frenos puede estar disminuída inmediatamente después del lavado. Tenga en cuenta una mayor distancia para frenar y así evitará accidentes.

3. Testee los frenos antes de conducir la motocicleta. Varios ajustes deberán ser realizados para restaurar el rendimiento normal de los frenos.
4. Lubrique la cadena inmediatamente después de haber lavado y secado la motocicleta.

GUÍA PARA EL ESTACIONAMIENTO

Algunas medidas deberán ser tomadas para el estacionamiento a largo plazo del vehículo, para reducir la mala influencia en su rendimiento. Antes de estacionarlo, es necesario el mantenimiento para asegurar el más alto rendimiento del vehículo cuando se lo comience a utilizar nuevamente.

1. Limpie y seque el vehículo, y encere su superficie.
2. Vacíe la nafta dentro del tanque de nafta y el carburador, rocíe algún antióxido.

ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva ante ciertas condiciones. Realice esta operación en un área bien ventilada con el motor detenido. No fume ni permita llamas o chispas en el área donde la gasolina es drenada o donde el tanque es llenado.

3. Corra la bujía para llenar con un poco de aceite de motor el cilindro, apague la ignición y patee el pedal varias veces para que el aceite entre en el cilindro y luego reinstale la bujía.
4. Limpie y aceite la cadena.
5. Desmonte la batería y almacénela en un lugar seco ybien ventilado. No exponga a la luz de sol directa.

CUIDADO

Cuando se está desarmando la batería, retire el cátodo conductor primero y luego el ánodo conductor. Cuando se instale nuevamente, el procedimiento es la inversa. Mientras se realizan los procedimientos arriba mencionados la ignición deberá estar apagada.

6. Selle la salida del silenciador con tela plástica para prevenir que entre la humedad.
7. Cubra la motocicleta, no utilice materiales plásticos; y estaciónela en un área fresca, seca y no la exponga a la acción del sol directo.

UTILIZACIÓN LUEGO DEL ESTACIONAMIENTO

1. Retire la cubierta del vehículo y luego límpielo.
2. Cargue la batería e instálela.
3. Límpie el tanque de combustible con nafta y llénelo con gasolina nuevamente.

4. Realice todos los chequeos de pre-conducción. Pruebe la motocicleta junto a otra motocicleta a una velocidad baja en un área de manejo segura, lejos del tránsito.

ALARMA (Opcional)

Algunos motovehículos, según lo elija el usuario en el momento de su adquisición, poseen alarma. Su incidencia es sobre el sistema eléctrico. Este sistema consta de un llavero, que es un control a distancia, según puede visualizarse a continuación.

1. Botón de activación de alarma
2. Botón de desbloqueo de alarma
3. Arranque a distancia

El alcance del control es de 50 metros, con la batería en óptimo estado; para cualquiera de sus comandos.
Accionamiento de la alarma

El accionamiento se realiza únicamente desde el llavero de mando, con o sin llave de ignición colocada en el tambor en la posición **OFF** o de **BLOQUEO**.
La alarma no se accionará si la llave de ignición está en la posición **ON**. Si se pulsa el botón **1** y la alarma emite **1 (un)** solo sonido, significa que la alarma está **ACTIVADA**. Si se mueve lateralmente el motovehículo, se hace rodar unos metros o se levanta por un instante, la alarma emite **5 (cinco)** sonidos intermitentes acompañados por destellos de luces de giros.

Si se repite dicha acción descripta, se producirán los sonidos de advertencia; hasta un total de **3 (tres)** intentos de movimiento del motovehículo; luego comenzará a sonar la alarma en forma contínua.

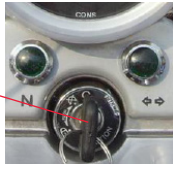
DESBLOQUEO DE LA ALARMA

Pulsando el botón **2** del control remoto (llavero), la alarma emite **2 (dos)** sonidos y destellos de luces de giro, significa que está desactivada; esta acción se puede producir con o sin llave de ignición colocada en el tambor, ya sea en posición **OFF** o **BLOQUEO** de manubrio.

ARRANQUE A DISTANCIA

El botón **3** corresponde al arranque a distancia del motor. El alcance de la señal es de **50 metros**, con baterías en óptimas condiciones. Si la alarma está activa y se procede al arranque del motor a distancia, la alarma se desbloquea. La duración del motor en marcha es de **2,30 minutos**, ya que es el tiempo que se considera de calentamiento.

Concluido dicho tiempo el motor se detiene y la alarma queda desactivada. En caso de interrumpir la marcha del motor durante los **2,30 minutos**, pulsar el botón **2** (desbloqueo de la alarma).



Si la alarma está activa y se procede al arranque del motor a distancia (pulsando el botón **3**) la alarma se desbloquea, y antes de que concluyan los primeros **2,30 minutos**, se coloca la llave de ignición en el tambor y se gira a la posición **ON**.
El motor no se detendrá. Se puede comenzar a conducir el motovehículo. Si la alarma está activa y se procede al arranque del motor a distancia (pulsando el botón **3**), la alarma se desbloquea; y antes de que concluyan los **2,30 minutos**, se coloca la llave de ignición en el tambor y **NO** se gira a la posición ON.
El motor se detendrá al finalizar el tiempo.

⚠ **ADVERTENCIA:** Si la alarma está activa y se procede al arranque del motor a distancia, la alarma se desbloquea; se coloca la llave de ignición en el tambor y NO se gira a la posición ON (figuras 29 y 30) y durante el intervalo de tiempo (2,30 minutos) se acciona el freno delantero o trasero, se producirá la rotura de la alarma y de otros componentes del motovehículo.

NOTA
La alarma es un componente opcional que no está contemplado dentro de la garantía del motovehículo.

DIMENSIONES

Largo máximo.....2.105 mm.
Ancho máximo.....790 mm.
Alto máximo con espejo.....1.090 mm.
Distancia mínima al suelo.....155 mm.
Distancia entre ejes.....1.405 mm.
Angulo giro de dirección.....42¼
Máxima velocidad.....75 Km/h. - 80 Km/h.

PESO

Peso vacío.....125,4 Kg.

CAPACIDAD

Capacidad de transporte.....Conductor y pasajero
Máximo peso transportado.....150 Kg.
Cap. tanque combustible.....13 Lts.

MOTOR

Modelo.....161FMJ
Tipo.....Monocilíndrico 4T con refrig. aire
Diámetro y carrera.....62 x 49.5 mm.
Relación de compresión.....9.0 : 1
Cilindrada.....145 cm3
Potencia máxima.....11.4 HP / 9.500 rpm
Torque máximo.....10 Nm / 1.02 Kgf mm. / 7.500 rpm
Puesta en marcha.....Arranque eléctrico - palanca de arranque
Bujía.....A7TC
Luz bujía.....0.6 - 0.8 mm.
Sistema de ignición.....CDI
Lubricación.....Presión / salpicado
Cap. aceite para motor.....1.4 Lts.

CHASIS Y SUSPENSIÓN

Neumático delantero.....110/90 - 16 - 200 Kpa
Neumático trasero.....130/90 - 15 - 225 Kpa
Freno delantero.....A disco, hidráulico
Freno trasero.....A tambor, mecánico

Suspensión delantera.....Doble amort. hidráulico telesc.
Suspensión trasera.....Doble amort. hidráulico telesc.

TRANSMISIÓN

Embrague.....Multidisco húmedo
Transmisión.....5 velocidades
Relación de cambios..... 1a 2.769:1
2a 1.882:1
3a 1.400:1
4a 1.130:1
5a 0.960:1

SISTEMA ELÉCTRICO

Batería 12N9-4D
Generador.....Volante magnético y captor
Bocina.....12V - 1.5A
Fusible.....14A

LÁMPARAS

Farol delantero.....12V-35W/35W
Farol trasero.....12V-5W/21MW
Luz de giro.....12V-10W
Indicador de luz de giro 12V-3W
Indicador de luz neutral 12V-3W
Luz de posición.....12V-4W

ESPECIFICACIONES PATAGONIAN EAGLE 250

DIMENSIONES

Largo máximo.....2.210 mm.
Ancho máximo.....815 mm.
Alto máximo con espejo.....1.120 mm.
Distancia mínima al suelo.....100 mm.
Distancia entre ejes.....1.500 mm.
Angulo giro de dirección.....40°
Máxima velocidad.....115 Km/h.

PESO

Peso vacío.....158 Kg.

CAPACIDAD

Capacidad de transporte..... Conductor y pasajero
Máximo peso transportado.....150 Kg.
Cap. tanque combustible.....14 Lts.

MOTOR

Modelo.....253FMM
Tipo.....Bicilíndrico 4 Tiempos
Diámetro y carrera.....53 mm x 53 mm
Relación de compresión.....9.2 : 1
Cilindrada.....233 cm3
Potencia máxima.....17,43 HP / 8.500 rpm
Torque máximo.....15 Nm / 7.000 rpm
Puesta en marcha.....Eléctrico
Bujía.....A7TC
Luz bujía.....0.7 - 0.8 mm.
Sistema de ignición.....CDI
Lubricación.....Presión / salpicado
Cap. aceite para motor.....1.5 Lts.

CHASIS Y SUSPENSIÓN

Neumático delantero.....110/90 - 16”
Neumático trasero.....130/90 - 15”
Freno delantero.....A disco, hidráulico
Freno trasero.....A tambor, mecánico
Suspensión delantera.....Doble amort. hidráulico telesc.
Suspensión trasera.....Doble amort. hidráulico telesc.

TRANSMISIÓN

Embrague.....Multidisco húmedo
Transmisión.....5 velocidades

Relación de cambios		
	1a	2.846:1
	2a	1.778:1
	3a	1.333:1
	4a	1.083:1
	5a	0.913:1

SISTEMA ELÉCTRICO

Batería.....12V 7Ah.
Generador.....Volante magnético y captor

Bocina.....12V - 1.5A
Fusible.....14A

LÁMPARAS

Farol delantero.....12V-35W/35W
Farol trasero.....12V-5W/21MW
Luz de giro.....12V-10W
Indicador de luz de giro.....12V-3W
Indicador de luz neutral.....12V-3W
Luz de posición.....12V-4W

DIAGRAMA ELÉCTRICO - PATAGONIAN EAGLE 150

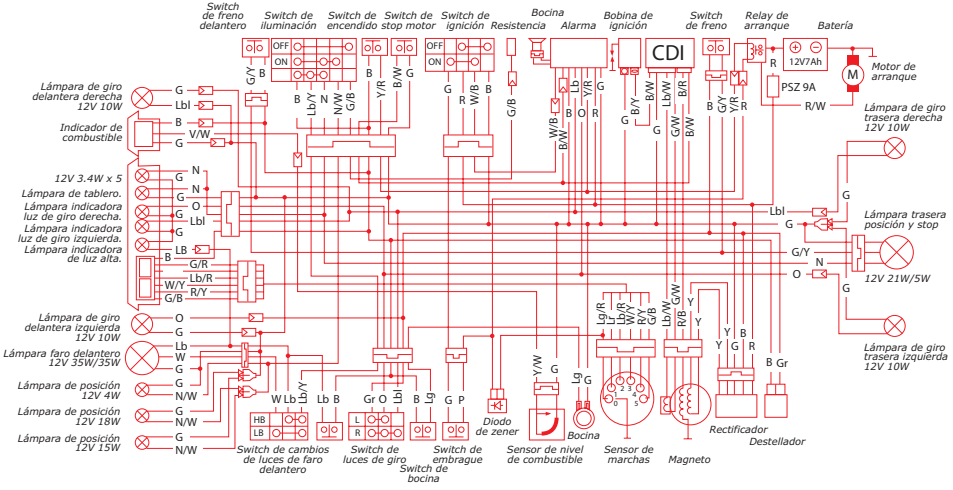
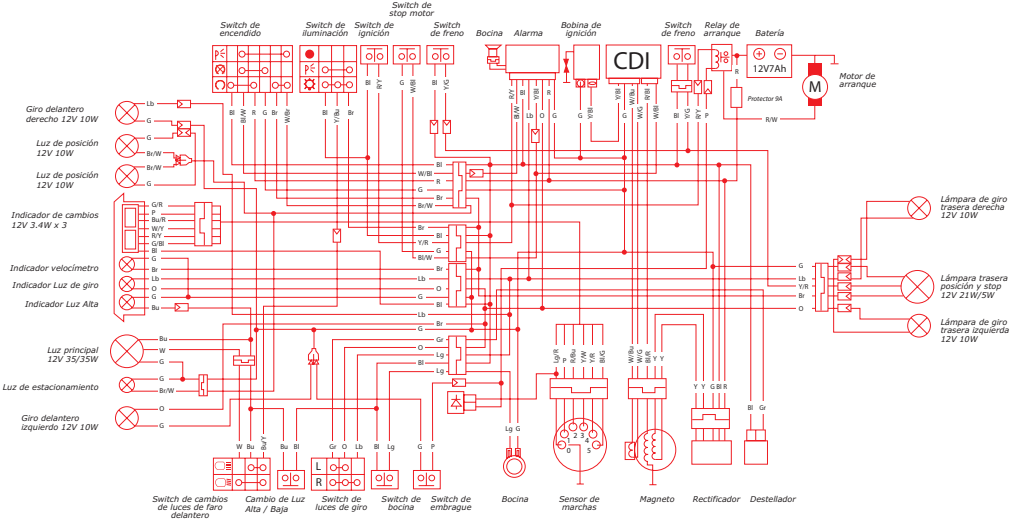


DIAGRAMA ELÉCTRICO - PATAGONIAN EAGLE 250



Zanella®

Administración Central
Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437
Caseros, Pcia. de Buenos Aires
(B1678AZE)
Tel./Fax: (54-11) 4716-8200/2900
info@zanella.com.ar

www.zanella.com.ar

GARANTÍA Y SERVICIO PRE Y POST VENTA

TIPO DE GARANTÍA

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (lo primero alcanzado).

CONCESIONARIO / VENDEDOR:	
Dirección:	
Tel./Fax:	**Factura Nº:**
Modelo:	**Fecha de compra:** / / /
Motor Nº:	**Chasis Nº:**
Propietario:	**L.E./L.C./D.N.I.:**
FIRMA / Sello del vendedor	

Para mayor información comuníquese con el servicio de Atención al Cliente Zanella:
Tel./Fax.: (54-11) 4716-8200 / 2900 int.: 248

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (Lo primero alcanzado)

- ○ Verificar ajuste de toda tornillería y partes que afectan a la seguridad (ejemplo ruedas, manillares, frenos, etc.).
- ○ Verificar el nivel de aceite del motor.
- ○ Verificar el nivel de aceite del depósito del dosificador automático. (Solo 2T).
- ○ Instalar batería, previo llenado de ácido y carga eléctrica complementaria.
- ○ Verificar sistema de carga del vehículo mediante tester.
- ○ Verificar sistema de luces y bobina.
- ○ Verificar presión de neumáticos (adecuarla de acuerdo al peso transportado).
- ○ Cargar el combustible suficiente y comprobar su pasaje al carburador.
- ○ Verificar funcionamiento de motor, regular RPM mínimo.
- ○ Probar el vehículo funcionalmente.
- ○ Verificar que la unidad contenga el manual y las herra-
- ○ mientas para el usuario.
- ○ Asesorar al usuario sobre las condiciones de asenta-
- ○ miento, calidad de aceites, mantenimiento periódico, limpieza de filtro de aire y de la unidad.
- ○ Uso de la documentación y consejos prácticos.

FIRMA Y ACLARACIÓN MECÁNICO

FIRMA Y ACLARACIÓN CONFORME CLIENTE

Zanella

Sr. CONCESIONARIO

Esta comunicación deberá ser remitida al servicio de Atención al Cliente Zanella dentro de los 15 días de efectuada la venta de la unidad.

Para mayor información comuníquese con el servicio de Atención al Cliente Zanella:
Tel./Fax.: (54-11) 4716-8200 / 2900 int.: 248
info@zanella.com.ar
www.zanella.com.ar

Administración Central
Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437
Caseros, Pcia. de Buenos Aires
(B1678AZE)

COMUNICACÍON DE VENTA Y SERVICIO DE ENTREGA

Comunicamos a Zanella Hnos y Cía. que hemos vendido esta unidad.

CARACTERISTICAS DEL VEHÍCULO	DATOS DEL USUARIO
Modelo:	Nombre y apellido: .....
Color:	Dirección: .....
Nº de Motor:	Localidad: .....CP:.....
Nº de chasis:	Fecha de Nacimiento: / / /
Fecha de venta:	Teléfono: .....
Nº de factura:	e-mail: .....
FORMA DE PAGO	
Contado:	Crédito: .....
Proveedor del crédito:	Cupón No: .....
USO QUE SE DESTINARA A LA UNIDAD	**OTROS DATOS DE USUARIO**
Paseo:	Ocupación: .....
Mensajería:	Empresa: .....
Reparto:	Cargo: .....
Traslado a empleo:	Rubro de la empresa: .....
Traslado familiar:	¿Con qué familiares vive?: .....
¿Posee otro vehículo?¿Cuál?:	.....
.....	.....
FIRMA Y CONCESIONARIO	**FIRMA DEL USUARIO**

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (Lo primero alcanzado)

- ○ Tomar debida nota de los reclamos del usuario y dejar registro.
- ○ Controlar y calibrar presión y estado de los neumáticos, adecuar al peso transportado.
- ○ Ajustar tornillería y partes que afectan a la seguridad, ruedas, manillares, frenos, etc.
- ○ Cargar e instalar la batería y verificar el sistema de carga.
- ○ Limpiar, lubricar y ajustar la tensión de la cadena.
- ○ Regular frenos delanteros, traseros y lubricar accionamiento.
- ○ Reemplazar y/o verificar nivel de aceite del motor.
- ○ Limpieza, calibración, y/o cambio de bujía.
- ○ Limpieza y lubricación del filtro de aire del carburador.
- ○ Verificar destrabe del cebador y arranque.
- ○ Verificar sistema de luces, bocina, luz de detención y giros.
- ○ Regular marcha del motor, RPM mínimo y carburación de baja.
- ○ Regular luz de válvula.
- ○ Probar vehículo funcionalmente.

FIRMA Y ACLARACIÓN MECÁNICO

FIRMA Y ACLARACIÓN CONFORME CLIENTE

1° SERVICIO	2° SERVICIO	3° SERVICIO
Con cargo (abona insumos) 500/800 KM, o máximo 45 días.	**Con cargo** (abona insumos) 1500/1800 KM, o máximo 90 días.	**Con cargo** (abona insumos) 3500/4000 KM, o máximo 180 días.
Modelo	Modelo	Modelo
Motor N°	Motor N°	Motor N°
Chasis N°	Chasis N°	Chasis N°
Propietario	Propietario	Propietario
V° B° Usuario	V° B° Usuario	V° B° Usuario
Kms Fecha	Kms Fecha	Kms Fecha
Firma y sello del servicio mecánico.	Firma y sello del servicio mecánico.	Firma y sello del servicio mecánico.

Una vez finalizado el plan obligatorio de servicios sugerimos continuar con los mismos, asistiendo a los servicios técnicos ZANELLA autorizados a efectos de mantener su unidad en perfecto estado. Utilizar aceites y lubricantes recomendados. Mantener el filtro del aire limpio y lubricado.

Seis (6) meses y/o seis mil (6.000) Km. (Lo primero alcanzado)

- ○ Tomar debida nota de los reclamos del usuario y dejar registro.
- ○ Controlar y calibrar presión y estado de los neumáticos, adecuar al peso transportado.
- ○ Ajustar tornillería y partes que afectan a la seguridad, ruedas, manillares, frenos, etc.
- ○ Cargar e instalar la batería y verificar el sistema de carga.
- ○ Limpiar, lubricar y ajustar la tensión de la cadena.
- ○ Regular frenos delanteros, traseros y lubricar accionamiento.
- ○ Reemplazar y/o verificar nivel de aceite del motor.
- ○ Limpieza, calibración, y/o cambio de bujía.
- ○ Limpieza y lubricación del filtro de aire del carburador.
- ○ Verificar destrabe del cebador y arranque.
- ○ Verificar sistema de luces, bocina, luz de detención y giros.
- ○ Regular marcha del motor, RPM mínimo y carburación de baja.
- ○ Regular luz de válvula.
- ○ Probar vehículo funcionalmente.

FIRMA Y ACLARACIÓN MECÁNICO

FIRMA Y ACLARACIÓN CONFORME CLIENTE

1° SERVICIO	2° SERVICIO	3° SERVICIO
Con cargo (abona insumos) 500/800 KM, o máximo 45 días.	**Con cargo** (abona insumos) 1500/1800 KM, o máximo 90 días.	**Con cargo** (abona insumos) 3500/4000 KM, o máximo 180 días.
Modelo	Modelo	Modelo
Motor N°	Motor N°	Motor N°
Chasis N°	Chasis N°	Chasis N°
Propietario	Propietario	Propietario
V° B° Usuario	V° B° Usuario	V° B° Usuario
Kms Fecha	Kms Fecha	Kms Fecha
Firma y sello del servicio mecánico.	Firma y sello del servicio mecánico.	Firma y sello del servicio mecánico.

Una vez finalizado el plan obligatorio de servicios sugerimos continuar con los mismos, asistiendo a los servicios técnicos ZANELLA autorizados a efectos de mantener su unidad en perfecto estado. Utilizar aceites y lubricantes recomendados. Mantener el filtro del aire limpio y lubricado.

SEÑOR PROPIETARIO:
El período de garantía para motovehículos que extiende **Zanella** a través del vendedor y/o servicio técnico autorizado y designado al efecto, es de 6 meses y/o 6000 km, lo primero alcanzado, durante el cual la firma **Zanella** reemplazará sin cargo por mano de obra y costo de piezas, aquellas que puedan presentar problemas pro defectos de fabricación y/o manufactura.

REQUISITOS PARA EFECTIVIZAR ESTA GARANTÍA:
El propietario deberá cumplir con el plan de servicios establecidos, y el no cumplimiento invalida la presente garantía. No utilizar el motovehículo para otro fin que no sea el previsto por el fabricante. Concurrir únicamente a los talleres de servicio técnicos autorizados **Zanella**. Utilizar repuestos legítimos. No utilizar el motovehículo para competencias. No alterar su construcción y diseño original. Utilizar únicamente los aceites **4T 20W – 50 API – SH multigrado** de viscocidad recomendada y de calidad reconocida.

EXCEPCIONES A ESTA GARANTÍA:
Todas las partes que a criterio de nuestro servicio técnico presenten deterioro por causas ajenas a fabricación y/o manufactura, desgaste normal por uso, mal uso, no serán cubiertas por esta garantía:

- No utilizar la unidad para otro fin que no sea el previsto por el fabricante ej. Competencias, etc.
- Cuando se altere la construcción y diseño original de la unidad.
- Todas las partes que a criterio de nuestro servicio técnico presenten deterioro por causas ajenas a la fabricación y/o manufactura. Ej Mal uso, mal uso por conducción, uso comercial del bien (ALQUILER).
- Usos de las unidades en zonas no adecuadas según

las especificaciones de cada una.

• Causas que no dañan el rendimiento del producto: vibraciones, ruidos, filtraciones de líquidos.

• Los daños provocados por agentes tales como agua marina, hollín, sal y otras causas similares como fuego, choques, robos etc.

• NO se cubren las piezas y productos que por desgaste natural de utilización se deterioran, como bujías, aceites, platinos, filtros de combustible y aire, cadena de transmisión, cintas y pastillas de freno, placas y discos de embrague, lámparas, fusibles, baterías, mangueras, retenes, y demás piezas de goma como neumáticos y cámaras, juntas, correas, cables de comando, fluidos de frenos y embrague y todo lo referente al uso que se le otorgue.

• Pinturas, cromados, partes plásticas y demás piezas sujetas a modificación por decoloración de su pintura.

PLAN DE SERVICIOS POST-VENTAS OBLIGATORIO:

Para que esta garantía tenga vigencia el propietario deberá ejecutar los servicios post-venta indicados, llevando su unidad a los servicios técnicos Zanella que se le han designado en el acto de la venta y concurrir con esta libreta de garantía.

DETALLE DE SERVICIOS

Por esta garantía de 6 meses y/o 6000 km. Deberá cumplir 3 servicios post-ventas, a saber:

- 1º servicio: **Con** cargo para el propietario, efectuado entre los 500 y 800 km o a los 45 días de compra.
- 2º servicio: **Con** cargo para el propietario, efectuarlo entre los 1500/1800 km o a los 90 días de compra.
- 3º servicio: **Con** cargo para el propietario, efectuarlo entre los 3500/4000 km o a los 180 días de compra.

Las tareas a ejecutar en los servicios técnicos se encuentran descriptas en este manual.

Servicio Técnico

60 AÑOS
1948 2008

PATAGONIAN EAGLE 150 / 250

Zanella®

Administración Central - Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437, Caseros, Pcia. de Buenos Aires (B1678AZE)
Tel./Fax: (54-11) 4716-8200 / 2900
www.zanella.com.ar - info@zanella.com.ar

LIDER EN VENTAS 1° Zanella

COMPAÑÍA CERTIFICADA ISO 9001

La empresa se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.

Manual PATAGONIAN EAGLE 150 / 250 / 09_ Edición nº 2

Código: 511100100